



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0235/2013

25.6.2013

SPRAWOZDANIE

w sprawie zalecenia dla Rady, Komisji i Europejskiej Służby Działań
Zewnętrznych w sprawie negocjacji dotyczących umowy o partnerstwie i
współpracy między UE a Malezją
(2013/2052(INI))

Komisja Spraw Zagranicznych

Sprawozdawca: Emilio Menéndez del Valle

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	3
OPINIA KOMISJI HANDLU MIĘDZYNARODOWEGO.....	11
WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI.....	13

PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie zalecenia dla Rady, Komisji i Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych w sprawie negocjacji dotyczących umowy o partnerstwie i współpracy między UE a Malezją

(2013/2052(INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1440/80 z dnia 30 maja 1980 r. dotyczące zawarcia Umowy o współpracy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Indonezją, Malezją, Filipinami, Singapurem i Tajlandią – państwami członkowskimi Stowarzyszenia Narodów Azji Południowo-Wschodniej¹,
- uwzględniając negocjacje dotyczące umowy o partnerstwie i współpracy pomiędzy UE a Malezją, na które Rada zezwoliła w listopadzie 2004 r. i które rozpoczęły się w Brukseli w październiku 2010 r., przy okazji ósmego szczytu UE-Azja (ASEM8),
- uwzględniając dziewiąty szczyt ASEM, który odbył się w Wientianie (Laos) w dniach 5–6 listopada 2012 r.,
- uwzględniając szczyt Stowarzyszenia Narodów Południowo-Wschodniej Azji (ASEAN), który odbył się w Kambodży w dniach 18–20 listopada 2012 r.,
- uwzględniając rezolucję z dnia 15 lutego 2007 r. w sprawie projektów decyzji Komisji ustanawiających krajowe dokumenty strategiczne oraz programy orientacyjne dla Malezji, Brazylii i Pakistanu²,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie Malezji – kara chłosty³,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 21 stycznia 2010 r. w sprawie niedawnych ataków na wspólnoty chrześcijańskie⁴,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 27 września 2011 r. w sprawie nowej polityki handlowej dla Europy w ramach strategii „Europa 2020”⁵,
- uwzględniając przystąpienie Unii Europejskiej do Traktatu o wzajemnych stosunkach i współpracy w Azji Południowo-Wschodniej w lipcu 2012 r.⁶,
- uwzględniając trwające negocjacje w sprawie umowy o wolnym handlu między UE

¹ Dz.U. L 144 z 10.6.1980, s. 1.

² Dz.U. C 287 E z 29.11.2007, s. 507.

³ Dz.U. C 169 E z 15.6.2012, s. 132.

⁴ Dz.U. C 305 E z 11.11.2010, s. 7.

⁵ Dz.U. C 56 E z 26.2.2013, s. 87.

⁶ Dz.U. L 154 z 15.6.2012, s. 1.

a Malezją,

- uwzględniając umowę pomiędzy Wspólnotą Europejską a rządem Malezji dotyczącą pewnych aspektów usług lotniczych, podpisaną w 2007 r.¹,
 - uwzględniając negocjacje w sprawie umowy o dobrowolnym partnerstwie z Malezją dotyczącej planu działań na rzecz egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa (FLEGT), które rozpoczęły się w 2007 r.,
 - uwzględniając dokument strategiczny dotyczący stosunków między Wspólnotą Europejską a Malezją na lata 2007–2013,
 - uwzględniając art. 90 ust. 4 oraz art. 48 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Zagranicznych oraz opinię Komisji Handlu Międzynarodowego (A7–0235/2013),
- A. mając na uwadze, że Malezja jest członkiem-założycielem ASEAN oraz będzie przewodniczyć organizacji w 2015 r.; mając na uwadze, że Malezja jest dla UE drugim najważniejszym partnerem handlowym w ASEAN;
- B. mając na uwadze, że Malezja jest aktywnym członkiem forum Współpracy Gospodarczej Azji i Pacyfiku (APEC), Organizacji Współpracy Islamskiej (OWI), Ruchu Państw Niezaangażowanych (NAM), Azjatyckiego Banku Rozwoju (ADB), Komisji Gospodarczo-Społecznej ds. Azji i Pacyfiku ONZ (UNESCAP), planu z Colombo na rzecz rozwoju gospodarczo-społecznego w regionie Azji i Pacyfiku, Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO), dialogu Azja-Europa (ASEM) oraz Wschodnioazjatyckiej Strefy Wzrostu Brunei – Indonezja – Malezja – Filipiny (BIMP-EAGA); mając na uwadze, że Malezja jest również członkiem Światowej Organizacji Handlu (WTO) od czasu jej założenia w 1995 r., a także między innymi członkiem Grupy 77 (G77) krajów rozwijających się, grupy ośmiu islamskich państw rozwijających się (D-8), Grupy 15 (G15) oraz Rady Praw Człowieka ONZ;
- C. mając na uwadze, że w październiku 2010 r. Malezja przystąpiła do Partnerstwa Transpacyficznego utworzonego w 2005 r. w celu zawierania umów o wolnym handlu, co może mieć istotny wpływ na politykę handlową UE; mając na uwadze, że negocjacje prowadzone przez Partnerstwo Transpacyficzne nabrały szczególnego znaczenia po przystąpieniu do niego Stanów Zjednoczonych w lutym 2008 r., Meksyku w czerwcu 2012 r. i Kanady w październiku 2012 r.;
- D. mając na uwadze, że Malezja często uczestniczy w misjach pokojowych ONZ oraz innych organizacji, w tym w misjach w Libanie, Timor-Leste, na Filipinach, w Indonezji, Pakistanie, Sierra Leone, Sudanie, na Saharze Zachodniej, w Nepalu i Kosowie, oraz розміściła oddział medyczny w Afganistanie;
- E. mając na uwadze, że Malezja jest wielokulturowym, wielojęzycznym, wielowyznaniowym i wieloetnicznym społeczeństwem, w którym większość stanowią

¹ Dz.U. L 414 z 30.12.2006, s. 85.

muzułmańscy Malezyjczycy, a mniejszość wspólnoty indyjskich, chińskich i niemalezyjskich ludów tubylczych;

- F. mając na uwadze, że 5 maja 2013 r. w Malezji odbyły się wybory parlamentarne;
 - G. mając na uwadze, że Malezja – będąca gospodarką wschodzącą – wdrożyła następujące po sobie społeczno-gospodarcze programy restrukturyzacji, począwszy od Nowej Polityki Gospodarczej (NEP) w 1971 r., która została zastąpiona w 1991 r. przez Krajową Politykę Rozwoju, a następnie w 2001 r. przez Krajową Politykę Wizji w ramach „Nowego modelu gospodarczego” dla długoterminowego celu rozwoju Malezji, dzięki któremu do 2020 r. Malezja ma stać się krajem rozwiniętym („Wizja 2020”);
 - H. mając na uwadze, że dnia 20 grudnia 2011 r. w Malezji przyjęto ustawę o pokojowych zgromadzeniach;
 - I. mając na uwadze, że współpraca pomiędzy UE a Malezją w zakresie praw kobiet, praw dziecka, praw ludów tubylczych, migracji, wolności prasy i obrońców praw człowieka jest zacieśniana poprzez regularne kontakty ze społeczeństwem obywatelskim oraz malezyjską Komisją Praw Człowieka (SUHAKAM); mając na uwadze, że UE stopniowo ustanawia współpracę z Malezją w obszarach podlegających wspólnej polityce zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB), takich jak bezpieczeństwo na morzu i nierozprzestrzenianie broni masowego rażenia;
 - J. mając na uwadze, że w celu rozwinięcia dalszych relacji parlament malezyjski ustanowił w listopadzie 2010 r. Forum UE i Malezji w ramach Unii Międzyparlamentarnej, której członkowie reprezentują zarówno koalicję rządową, jak i opozycję;
1. zaleca Radzie, Komisji oraz Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych, aby:

W odniesieniu do negocjacji w sprawie umowy o partnerstwie i współpracy

- a) poprawić stosunki UE z państwami Azji Południowo-Wschodniej, w tym i w szczególności z Malezją, poprzez terminowe zakończenie negocjacji dotyczących umów o partnerstwie i współpracy z siedmioma krajami ASEAN; zwiększyć świadomość w UE w odniesieniu do wagi, wyraźnego potencjału i złożonej natury tych stosunków;
- b) podkreślić, że umowa o partnerstwie i współpracy między UE a Malezją będzie stanowić niepowtarzalną okazję do stworzenia nowego poziomu strategicznych i politycznych ram dla wzajemnych relacji, rozszerzenia obszaru zaangażowania UE na liczne obszary wspólnego zainteresowania – między innymi we współpracy handlowej, energii, nauce i technologii, migracji, zwalczaniu terroryzmu, prawach człowieka, dobrych rządach, standardach społecznych i warunkach pracy, przeciwdziałaniu korupcji, handlu ludźmi i nieproliferaacji – oraz wzmocnienia dialogu w zakresie polityki między UE a Malezją w sprawie środowiska, technologii ekologicznej i zmiany klimatu;
- c) wzmocnić zespół negocjacyjny UE podczas rund negocjacyjnych w celu dopasowania wiedzy tematycznej dostępnej po stronie malezyjskiej, a także wykazać

stosowne zainteresowanie UE negocjacjami i ułatwić ich przebieg;

- d) zwrócić się z apelem o spójne podejście do negocjacji w sprawie umowy o partnerstwie i współpracy oraz umowy o wolnym handlu; przypomnieć, że umowy te muszą wspierać nawzajem swoje cele;
- e) podkreślić, że oba procesy negocjacyjne powinny być współzależne i należy je prowadzić równolegle;

Dialog polityczny

- f) wyrazić uznanie dla utworzenia malezyjskiej agencji morskiej Malaysian Maritime Enforcement Agency (MMEA) zajmującej się wszystkimi działaniami związanymi z egzekwowaniem przepisów prawa federalnego na morzu w ramach jednej agencji; wyrazić uznanie dla wyników subregionalnej współpracy Malezji z Singapurem, Indonezją, Filipinami i Tajlandią w ramach Azjatyckiej Inicjatywy na rzecz Bezpieczeństwa na Morzu (AMARSECTIVE) oraz Regionalnego Porozumienia o Współpracy ws. Zwalczenia Piractwa i Zbrojnych Napaści na Statki w Azji (ReCAAP), a także współpracy w ramach Forum Regionalnego ASEAN (ARF), która wpłynęła na znaczną poprawę bezpieczeństwa na morzu zarówno w Cieśninie Malakka, przez którą rocznie przepływa ponad 50 000 statków, jak i na wodach przybrzeżnych Malezji; docenić fakt, że malezyjskie siły zbrojne uczestniczyły w zwalczaniu piractwa na wybrzeżu Somalii; dostrzeżać możliwość bliższej współpracy pomiędzy UE a Malezją przy wzmacnianiu bezpieczeństwa na morzu, w szczególności przy budowaniu potencjału straży przybrzeżnej, wymianie informacji, interoperacyjności na morzu oraz opracowywaniu kwestii prawnych;
- g) podkreślić światowe znaczenie Morza Południowochińskiego i zwrócić się do wszystkich zaangażowanych stron o rozstrzygnięcie ich konfliktów terytorialnych, w tym tych dotyczących Wysp Spratly/Nansha, poprzez skorzystanie z międzynarodowego arbitrażu, zgodnie z prawem międzynarodowym (zwłaszcza Konwencją Narodów Zjednoczonych o prawie morza) w celu zapewniania stabilności i pokoju w regionie; potępić niedawne zamieszki w stanie Sabah oraz wezwać do pokojowego rozwiązania sytuacji; wyrazić pochwałę dla Malezji i Singapuru za pokojowe rozwiązanie w 2010 r. wieloletnich sporów terytorialnych i sporów o wody;
- h) wyrazić zadowolenie ze współpracy oraz pozytywnie ocenić coraz większe możliwości Malezji w zakresie zwalczania terroryzmu, prania pieniędzy, handlu narkotykami i bronią oraz fałszerstw dokumentów podróży;
- i) przypomnieć, że przez długi okres Malezja cieszyła się wyjątkowo wysokim poziomem stabilności politycznej; pogratulować bardzo wysokiej frekwencji w wyborach parlamentarnych, które odbyły się 5 maja 2013 r., odzwierciedlającej zainteresowanie obywateli udziałem w życiu politycznym; odnotować, że niedawne wybory uwiaryściły dążenia Malezji do bardziej pluralistycznej demokracji; wezwać władze Malezji, by zadbały, aby w odpowiedzi na domniemane nieprawidłowości przeprowadzona została niezależna i bezstronna ocena wyborów; wezwać nowy rząd do reakcji na coraz większe napięcia etniczne i polityczne, większe rozdrobnienie

poparcia ludności dla wielu partii politycznych i coraz większe niepokoje społeczne oraz rosnącą liczbę demonstracji, a także rozpoczęcia aktywnego dialogu z opozycją i wszystkimi grupami etnicznymi; podkreślić znaczenie podejmowania działań w celu zmniejszenia niezadowolenia społeczeństwa z powodu korupcji; wezwać rząd do kontynuowania programu reform gospodarczych i politycznych, w tym reformy ordynacji wyborczej;

- j) wspierać zaangażowanie Malezji na rzecz dalszego rozwoju polityki społeczno-gospodarczej zapewniającej równe traktowanie wszystkich grup etnicznych i religijnych i gwarantującej pełne prawa wszystkim obywatelom Malezji, w tym dostęp do służby państwowej, edukacji oraz możliwości dla przedsiębiorców; promować integralność rozwoju gospodarczego Malezji również w stosunku do najbiedniejszych osób, przy jednoczesnym uznaniu osiągnięć w zakresie rozwoju kraju oraz ograniczenia ubóstwa;
- k) zachęcić rząd do dalszego angażowania prężnego i aktywnego społeczeństwa obywatelskiego Malezji w proces podejmowania decyzji poprzez konsultacje oraz zniesienia ograniczeń dotyczących społeczeństwa obywatelskiego; wyrazić uznanie dla pracy społeczeństwa obywatelskiego na rzecz podkreślania znaczenia kwestii środowiskowych, praw kobiet, ochrony konsumentów, praw ludów tubylczych i innych grup etnicznych, wolności mediów, sprawiedliwości społecznej, praw człowieka i praw mniejszości religijnych;
- l) podkreślić potrzebę aktywnego i częstego uczestnictwa UE w posiedzeniach na wysokim szczeblu i szczytach organizacji z tego regionu, na które UE jest zapraszana;
- m) przypomnieć, że postęp w polityce sprzyja wolnemu i sprawiedliwemu handlowi, tak jak liberalizacja handlu przyczynia się do wspierania liberalizacji politycznej, demokracji i praw człowieka;

Prawa człowieka i podstawowe wolności

- n) z zadowoleniem przyjąć stanowisko Malezji wyrażone podczas zebrania Rady Praw Człowieka ONZ w 2009 r. dotyczącego rozważania zastąpienia kary śmierci karą dożywotniego pozbawienia wolności i ustanowienia niezależnej Malezyjskiej Komisji ds. Prawa w 2011 r., która ma zajmować się analizowaniem tego, które przepisy powinny zostać uchylone; wezwać rząd do wprowadzenia natychmiastowego moratorium na egzekucje oraz przyjęcia instrumentów ustawodawczych w celu zniesienia kary śmierci i kary cielesnej;
- o) chronić i propagować prawa człowieka i podstawowe wolności podczas negocjacji umowy o partnerstwie i współpracy UE z Malezją – zwłaszcza wolności wypowiedzi, zgromadzeń i stowarzyszania się, a także orientacji seksualnej i tożsamości płciowej – oraz przestrzegania standardów społecznych i standardów pracy MOP; zapewnić włączenie klauzuli praw człowieka do wszelkich umów; zachęcić rząd do podjęcia niezbędnych działań w celu podpisania, ratyfikowania oraz skutecznego wdrożenia Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karaniania, Protokołu

fakultatywnego do tej Konwencji oraz Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych (MPPOiP);

- p) podkreślić znaczenie dokonywania postępu w kwestii wolności mediów z uwagi na fakt, iż główne media nadal podlegają cenzurze; z zadowoleniem przyjąć orzeczenie Sądu Najwyższego z 2012 r. w sprawie mediów internetowych Malaysiakini, zgodnie z którym licencja na publikacje drukowane jest prawem a nie przywilejem; wyrazić ubolewanie, że wolność zgromadzeń jest nadal ograniczona, w szczególności w obszarach miejskich; wyrazić obawy związane z ustawą o dowodach, która nakłada odpowiedzialność prawną na właścicieli, administratorów oraz kontrolerów komputerów wykorzystywanych do zamieszczania publikacji;
- q) z zadowoleniem przyjąć postępy poczynione w wielu obszarach po zastąpieniu w lipcu 2012 r. ustawy o bezpieczeństwie wewnętrznym (ISA) ustawą o specjalnych środkach zwalczania zagrożeń bezpieczeństwa (SOSMA), w której ograniczono maksymalny okres aresztu bez procesu i wyroku do 28 dni; wyrazić jednak rozczarowanie z uwagi na fakt, iż niektóre przepisy ustawy SOSMA wciąż mają pewne niedociągnięcia, np. przepisy dotyczące systemu apelacji, które – mimo zmian – nadal umożliwiają zatrzymanie w areszcie na czas nieokreślony, jeśli zwolnienie za kaucją nie jest możliwe, oraz z uwagi na to, że ustawa SOSMA ogranicza podstawowe prawa, takie jak prawo do prywatności komunikowania się, oraz pozwala na utajnienie źródła dowodów, co uniemożliwia przesłuchanie w czasie procesu;
- r) wyrazić zadowolenie z faktu, iż malezyjscy prawnicy wykazali się odwagą i niezależnością w obronie podstawowych wartości państwa prawa i niezawisłości sądów oraz są w stanie, mimo ograniczonego wpływu, bronić praw obywatelskich i politycznych; wyrazić szczególne uznanie dla pracy Malezyjskiej Rady Sądownictwa; odnotować napięcia między władzą sądowniczą a prawnikami i wyrazić obawy, że ramy instytucjonalne stały się z tego powodu słabsze, jeśli chodzi o pełne poszanowanie niezależności procesów prawnych i wyłączności uprawnień sądowniczych sądów; zasugerować, by rząd zwrócił uwagę na napięcia spowodowane przez równoległe funkcjonowanie sądów szariatu i krajowego systemu prawa zwyczajowego i rozwiązał ten problem;
- s) wezwać Malezję do przestrzegania uzgodnionych na poziomie międzynarodowym standardów socjalnych; podkreślić znaczenie zachowania zgodności ze wszystkimi przepisami Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz szybkiego ich wdrożenia, w tym prawa do swobodnego zrzeszania się w niezależnych związkach zawodowych; wezwać zarówno władze malezyjskie, jak i europejskich inwestorów oraz spółki działające w Malezji do przestrzegania międzynarodowych standardów pracy oraz zagwarantowania godziwego wynagrodzenia i warunków pracy w Malezji;
- t) wezwać Malezję do ochrony konstytucyjnych praw wszystkich Malezyjczyków do wolności religii lub przekonań oraz promowania dobrych stosunków między przedstawicielami różnych religii, a także tolerancji; potępić w tym kontekście zniszczenie świątyń hinduskich w 2006 r., ataki na kościoły chrześcijańskie, zbezczeszczenie meczetów w 2010 r. oraz ostatnie interwencje polityczne i sądowe w

odniesieniu do dobrze ugruntowanych zwrotów językowych; domagać się, by chrześcijanie mogli w pełni korzystać ze swojego konstytucyjnego prawa do praktykowania swojej religii zgodnie z tradycjami i bez przeszkód i obawy przed karą; wezwać do zapewniania wszystkim Malezyjczykom prawa do swobodnego decydowania o swoim wyznaniu; wezwać do szybkiego zniesienia istniejących barier administracyjnych i prawnych dla muzułmanów, którzy przejdą na chrześcijaństwo lub hinduizm, oraz by państwo w takich przypadkach zapewniało ochronę przed karą; wezwać Malezję do zmiany, w imię wolności religijnej, obowiązujących w 10 spośród 13 stanów Malezji przepisów prawa, które zabraniają działalności misjonarskiej prowadzonej przez niemuzułmanów, a których złamanie skutkuje karą wieloletniego pozbawienia wolności oraz chłosty;

- u) zachęcić rząd do zwiększenia praw kobiet w celu osiągnięcia równości płci, w szczególności w związku z prawem szariatu i prawem rodzinnym; zaniechać stosowania kary chłosty;

Współpraca gospodarcza, naukowa i kulturalna

- v) z zadowoleniem przyjąć dążenia Malezji do zwiększenia efektywności energetycznej, wykorzystania energii odnawialnych i inwestowania w technologie ekologiczne w dziedzinie transportu, energii i budownictwa, pomimo, że Malezja jest jednym z głównych producentów gazu i ropy naftowej; z zadowoleniem przyjąć także, że Malezja dostrzegła konieczność przekształcenia swojej gospodarki na gospodarkę niskoemisyjną w ramach swoich zobowiązań w zakresie światowej walki ze zmianą klimatu; podkreślić, że energie odnawialne, takie jak olej palmowy i elektrownie wodne, muszą być wykorzystywane w sposób zrównoważony pod względem środowiskowym, nie powodując zmniejszania się powierzchni lasów tropikalnych, ograniczania różnorodności biologicznej i zastępowania produkcji żywności produkcją paliw;
- w) wyrazić opinię, że mimo iż gospodarka Malezji jest niewątpliwie jedną z najbardziej efektywnych w Azji Południowo-Wschodniej, kraj ten musi stopniowo inwestować w wiedzę akademicką oraz naukową, aby wejść na wyższy poziom standardu życia oraz stać się krajem wysoko rozwiniętym; wesprzeć starania o większą wymianę naukową oraz współpracę za pośrednictwem programu Erasmus Mundus i projektu MYEULINK, a także zasugerować, że wymiana powinna być obustronna; zachęcić do bliższej współpracy kulturalnej, w tym poprzez zaznajamianie obywateli europejskich z kulturą malezyjską;
- x) wyrazić uznanie w związku z faktem, że Malezja była jednym z pierwszych krajów, który rozpoczął negocjacje z UE w sprawie umowy FLEGT, która powinna zagwarantować, że drewno eksportowane do UE z Malezji pochodzi z legalnych źródeł; wezwać do terminowego zakończenia negocjacji, ponieważ UE jest głównym rynkiem zbytu dla malezyjskiego drewna;
- y) przypomnieć wewnętrzny dialog UE dotyczący zagrożeń związanych z wypieraniem produkcji żywności przez produkcję biopaliw oraz podkreślić, że uprawa palmy olejowej w celu produkcji biopaliw musi być prowadzona w zrównoważony sposób, tak aby uniknąć przekształcenia lasów i utraty różnorodności biologicznej, uszanować

prawa ludności tubylczej do gruntów i umożliwić najbiedniejszym społecznościom podniesienie ich standardu życia;

- z) zachęcić do dalszego rozwoju turystyki pomiędzy UE a Malezją; uwzględnić wielki potencjał ekoturystyki dla Malezji;

Inne postanowienia

- aa) zasięgnąć opinii Parlamentu Europejskiego w sprawie postanowień dotyczących współpracy parlamentarnej;
 - ab) uwzględnić jasne poziomy referencyjne i wiążące terminy wdrożenia umowy o partnerstwie i współpracy oraz zapewnić mechanizmy monitorowania, w tym regularnego przedkładania sprawozdań Parlamentowi;
 - ac) zachęcić zespół negocjacyjny UE do kontynuowania ścisłej współpracy z Parlamentem poprzez dostarczanie na bieżąco informacji na temat postępów dokonanych w negocjacjach, zgodnie z art. 218 ust. 10 TFUE;
2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji zawierającej zalecenia Parlamentu Europejskiego Radzie, Komisji, wiceprzewodniczącej Komisji Europejskiej / wysokiej przedstawiciel Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa, Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych oraz parlamentowi Malezji.

29.5.2013

OPINIA KOMISJI HANDLU MIĘDZYNARODOWEGO

dla Komisji Spraw Zagranicznych

w sprawie zalecenia dla Rady, Komisji i Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych w sprawie negocjacji dotyczących umowy o partnerstwie i współpracy między UE a Malezją (2013/2052(INI))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Niccolò Rinaldi

WSKAZÓWKI

Komisja Handlu Międzynarodowego zwraca się do Komisji Spraw Zagranicznych, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w końcowym tekście projektu rezolucji następujących wskazówek:

1. apeluje o spójne podejście do negocjacji w sprawie umowy o partnerstwie i współpracy oraz umowy o wolnym handlu; przypomina, że umowy te muszą wspierać nawzajem swoje cele;
2. podkreśla, że oba procesy negocjacyjne powinny być współzależne i należy je prowadzić równolegle;
3. przypomina, że postęp w polityce sprzyja wolnemu i sprawiedliwemu handlowi, tak jak liberalizacja handlu przyczynia się do wspierania liberalizacji politycznej, demokracji i praw człowieka;

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	28.5.2013
Wynik głosowania końcowego	+ : 25 - : 4 0 : 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaş, Christofer Fjellner, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Amelia Andersdotter, Catherine Bearder, Elisabeth Köstinger, Mario Pirillo, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Marie-Christine Vergiat

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	18.6.2013
Wynik głosowania końcowego	+ : 45 - : 0 0 : 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Sir Robert Atkins, Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Mark Demesmaeker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Kristiina Ojuland, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Fiorello Provera, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Marek Siwiec, Sophocles Sophocleous, Charles Tannock, Eleni Theoharous, Boris Zala
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Hélène Flautre, Emilio Menéndez del Valle, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Edite Estrela